



St. Matthew's Parish

706 Old Weston Road Toronto, Ontario M6N 3B8

Tel: 416-653-7191 Fax: 416-654-2288

Email: stmatthewspar@gmail.com

Website: stmatthewsto.archtoronto.org

OFFICE HOURS:

Monday-Friday
9:00 a.m. - 12:00 p.m.
& 1:00 p.m. - 4:00 p.m.



Served by SVD
Divine Word Missionaries
Fr. André Grecki
Fr. Manuel Antão

SUNDAY MASSES

Saturday:

5:00 p.m. English
7:00 p.m. Portuguese

Sunday:

8:00 a.m. Portuguese
9:30 a.m. English & Italian
11:00 a.m. English
1:00 p.m. Portuguese

MISSAS DOMINICAIS

Sábado às 7:00 p.m.
Domingo às 8:00 a.m. e 1:00 p.m.

MESSA DOMENICALE

Domenica 9:30 a.m.

DAILY MASSES

Tuesday to Friday
7:00 p.m. Portuguese

MISSAS FERIAIS

De 3ªfeira a 6ª feira às
7:00 p.m.

CONFESSIONS

Friday
6:15 p.m. to 6:45 p.m.

CONFISSÕES

Sexta-feira
6:15 p.m. às 6:45 p.m.

CONFESSIONI

Venerdì
6:15 p.m. alle 6:45 p.m.

FIRST FRIDAY

Adoration of the
Blessed Sacrament
from 8:30 a.m. to 7:00 p.m.

1ª SEXTA-FEIRA DO MÊS

Adoração do
Santíssimo Sacramento
das 8:30 a.m. às 7:00 p.m.

PRIMO VENERDÌ DEL MESE

Adorazione del
Santissimo Sacramento
dalle 8:30 a.m. alle 7:00 p.m.

BAPTISMS

The Baptisms are held on the 2nd Sunday of
each month after the 1:00 p.m. Mass.

Pre-baptism instructions are given to the
parents and godparents on the last Thursday
of the month at 7:30 p.m.

BAPTISMOS

Os Batismos têm lugar no 1º Domingo de
cada mês após a Missa das 13h00.

É mandatório que os pais e padrinhos
participem no encontro de preparação que
tem lugar na última 5ªfeira do mês às 19h30.

WEDDINGS

Couples planning to be married must
contact a priest one year in advance.

They must also receive personal
preparation for entering marriage.

If either party has previously gone
through any form of civil or religious
marriage with another person, the priest
is not permitted to set a date for the
wedding until the Bishop's office has
been consulted.

CASAMENTOS

Devem ser marcados com um ano
de antecedência.

SACRAMENT TO THE SICK AND ELDERLY

Please notify the parish if you
are in need of a visit.

SACRAMENTOS AOS DOENTES E IDOSOS

Sempre que possível,
logo que nos informem.

SACRAMENTI AGLI ANZIANI E AMMALATI

Avvertite quanto prima
la parrocchia.

Our Organizations:

Catechism * Catholic Women's League * Legion of Mary * Nossa Senhora de Fátima * Nossa Senhora da Luz * Irmandade do Espírito Santo

Catholic Schools:

St. Matthew's 416-393-5240 / St. Nicolas of Bari 416-393-5355

FOURTH SUNDAY OF ADVENT—YEAR B



Saturday, December 23, 2023

5:00 p.m. Community Mass.

7:00 p.m. Missa Comunitária.

Sunday, December 24, 2023

8:00 a.m. Manuel Pereira da Costa.

9:30 a.m. Messa Comunitaria.

11:00 a.m. Zulmira and Adão Fernandes, Mariano Espina Sr., Francisca Espina and Junior Espina.

1:00 p.m. António da Silva, pais e familiares by Cidália da Silva.

Christmas Eve, Sunday, December 24, 2023

10:00 p.m. Pro Populo.

Christmas Day, Monday, December 25, 2023

8:00 a.m. Pro Populo.

9:30 a.m. Pro Populo.

11:00 a.m. Pro Populo.

1:00 p.m. Pro Populo.

Tuesday, December 26, 2023

7:00 p.m. No mass.

Wednesday, December 27, 2023

7:00 p.m. No mass.

Thursday, December 28, 2023

7:00 p.m. Pro Populo.

Friday, December 29, 2023

7:00 p.m. Maria do Carmo Carvalho, marido, filho e neto by Maria Phillip.

Saturday, December 30, 2023

5:00 p.m. Community Mass.

7:00 p.m. Missa Comunitária.

Sunday, December 31, 2023

8:00 a.m. Jacinto, Maria da Luz, David e Daniel Tavares by família.

9:30 a.m. Messa Comunitaria.

11:00 a.m. Conceição Freitas by filha.

José Maria Sousa by family.

1:00 p.m. Pro Populo.

COLLECTIONS —*May the Lord bless you.*

- Sunday Collection, Dec. 17, 2023: \$5,100.00
- Christmas Special Collection: Dec. 24/25, 2023
- Building Fund Collection, Dec. 30/ 31, 2023

CHRISTMAS MASS SCHEDULE

Sunday, December 24th, 2023—Christmas Eve
10:00 p.m.

Monday, December 25th, 2023—Christmas Day

8:00 a.m. (Portuguese)

9:30 a.m. (Italian)

11:00 (English)

1:00 p.m. (Portuguese)

CHRISTMAS EVE MASS

This year, there will be only one Christmas Eve Mass at 10:00 p.m. Thank you for your understanding.

To all our parishioners and families

MERRY CHRISTMAS

AND A JOY FILLIED NEW YEAR

“A child was born of the Virgin Mary.

To us is born a Savior.”

Merry Christmas to Everyone!

Blessings and Peace!

THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH—

Sunday, December 31, 2023: we will follow our regular Sunday mass schedule.

NEW YEAR'S DAY MASS SCHEDULE— Monday, January 1, 2024

Mary, Mother of God

We will follow our regular Sunday mass schedule.

• **Monday, January 1, 2024**

8:00 a.m. Portuguese

9:30 a.m. Italian

11:00 a.m. English

1:00 p.m. Portuguese

- As we end 2023, let us be mindful and thankful for all the blessings that we received and receive in our daily lives. Let us continue to celebrate life, spread love and seed hope. We thank you for all the support given to us in 2023. **HAPPY NEW YEAR!**

ATTENTION

- No mass on Tuesday, Dec. 26 & Wednesday, Dec. 27, 2023.
- **Office DAYS during the Holidays:** the office will be closed from December 22nd, to January 1, 2024.

CATECHISM PROGRAM

Dear parents, do not miss any news about your child's program or other parish activities or events. Receive the weekly parish bulletin in your email inbox by SUBSCRIBING ELECTRONICALLY THE PARISH BULLETIN. To do so go to the parish website www.stmatthewsto.archtoronto.org / click Contact Us-click Sign Up- register your details. Thank You.

December 24, 2023

L'ORARIO DELLE MESSE PER NATALE

Messa della Vigilia, Domenica, 24 dicembre 2023

10:00 p.m.

Giorno di Natale, Lunedì, 25 dicembre 2023

8:00 a.m. Portoghese

9:30 a.m. Italiano

11:00 a.m. Inglese

1:00 p.m. Portoghese

HORÁRIO DAS MISSAS DE NATALE

Vigília de Natal, Domingo, 24 de Dezembro 2023

22h00

Dia de Natal, 2ªfeira, 25 de Dezembro 2023

8:00 a.m. Portuguesa

9:30 a.m. Italiana

11:00 a.m. Inglesa

1:00 p.m. Portuguesa

MESSA DELLA VIGILIA DI NATALE

Quest'anno ci sarà una sola Messa della vigilia di Natale, alle ore 22:00. Grazie.

MISSA DA VIGÍLIA DE NATALE

Este ano, haverá apenas uma missa da vigília de Natal e será às 22h00. A comunidade está convidada a participar.

A tutti i nostri parrocchiani e su famiglie
BUON NATALE & felice anno nuovo

A todos os nossos paroquianos e familiares um

*FELIZ NATAL
PRÓSPERO ANO NOVO*

SANTA FAMIGLIA DI GESÙ, MARIA E GIUSEPPE, DOMENICA 31 DICEMBRE 2023: Seguiremo il

nostro orario regolare delle messe domenicali.

FESTA DA SAGRADA FAMÍLIA, DOMINGO, 31 DE DEZEMBRO DE 2023

- Horário das missas: seguiremos o nosso horário regular das missas dominicais.

L'ORARIO DELLE MESSE, 1 GENNAIO 2024

Maria Santissima Madre di Dio

Seguiremo il nostro orario regolare delle nostri messe domenicali.

• **Lunedì, 1 Gennaio 2024**

8:00 a.m. Portoghese

9:30 a.m. Italiano/Inglese

11:00 a.m. Inglese

1:00 p.m. Portoghese

- Alla fine del 2023, siamo consapevoli e grati per tutte le benedizioni che abbiamo ricevuto e riceviamo nella nostra vita quotidiana. Continuiamo a celebrare la vita, a diffondere l'amore e a seminare la speranza. Vi ringraziamo per tutto il sostegno che ci è stato dato nel 2023. FELICE ANNO NUOVO!

HORÁRIO DAS MISSAS, 1 DE JANEIRO DE 2024

Santa Maria Mãe de Deus

Seguiremos o horário dominical das nossas missas.

• **Domingo, 1 de Janeiro de 2024**

8:00 a.m. Português

9:30 a.m. Italiano/Inglês

11:00 a.m. Inglês

1:00 p.m. Português

- Ao terminarmos 2023, estejamos atentos e gratos por todas as bênçãos que recebemos e recebemos na nossa vida diária. Continuemos a celebrar a vida, a espalhar o amor e a semear a esperança. Agradecemos todo o apoio que foi-nos dado em 2023. FELIZ ANO NOVO!

ATTENZIONE

- Martedì 26 e mercoledì 27 dicembre 2023 no messa alla sera.
- L'orario dell'ufficio durante le feste: l'ufficio sarà chiuso dal 22 dicembre al 1° gennaio 2024.

ATENÇÃO

- Após o Natal não haverá missa na Terça-feira, 26 de Dezembro e Quarta-feira, 27 de Dezembro de 2023.
- **Horário do escritório durante o período natalício:** o escritório estará fechado do dia 22 de Dezembro de 2023 até ao dia 1 de Janeiro de 2024.

MERRY CHRISTMAS

BUON NATALE

FELIZ NATAL

JANTAR DE GALA DO GRUPO DE ROMEIROS DE SÃO MATEUS

O grupo de romeiros de São Mateus está a organizar um Jantar de Gala, no Sábado, 13 de Janeiro de 2024, às 20h. , no salão paroquial de São Mateus. Haverá jantar, entretenimento e dança com Tony Gouveia e Tabu Band e DJ All Stars. Bilhetes: \$85 adultos e \$30 crianças. Para reservas ligar para o Mestre João Paulo 647-297-1430.



Lic. #11506

real equity mortgages inc.

Especialistas em Hipotecas

Emprestimos sobre sua Casa para:

- Construção e reconstrução
- Consolidação de dividas
- Investimentos



Jeremy Vidal, AMP
Broker
416-795-0713



Adolfo Vidal, AMP
Mortgage Agent
416-617-1238



1017 Bloor St. W. 416-534-4951
Falamos Português

Pão fresco a todas as horas e pasteleria variada para todas as suas ocasiões (casamentos, batizados, comunhões, aniversários, etc.)



Variety of Pastries for different occasions, Fresh Bread Baked hourly

490 Rogers Rd. **416-651-5000**



BATHURST CHAPEL
366 Bathurst St.
416-603-1444

ANNETTE CHAPEL
92 Annette St.
416-762-8141

Jimmy Cardinal
4th Generation President & Owner
www.cardinalfuneralhomes.com



zmcyclefitness.com
Since 1970

CYCLE & FITNESS
Pro. Sales & Service
2055 Dufferin St. (Toronto)
416-652-0080
131 Strange St. (Kitchener)
519-208-5080

ZIGGY Martuzalski Owner/Pl. Pro Cyclist

CABELEIREIRA LICENCIADA (Manuela)
está disponível para realizar serviço ao domicílio. Com 20 anos de experiência. Fala português. Atende pessoas idosas, crianças, homens e mulheres. Especializada em corte, cor e madeixas. Área de Toronto. Contactar: 647-761-9155 ou @instagram myshadowhairdesign. Contacte para todas as suas necessidades com o cabelo.

FERREIRA & KOACH
Immigration Services
Jason Ferreira, B.Comm



Regulated Canadian Immigration Consultant
Representing clients from Europe, Middle East & Asia

www.immigration4canada.ca
1560 Bloor St. W. **416-653-8938**



MATTHEW FERNANDES
GROUP

YOUR TRUSTED REALTOR



@matthewfernandesgroup
416-937-4510
EU FALO PORTUGUES



Cipriano
Aluminum Railings
Never Paint Again
416-878-0339 ciprianorailings.com

B PREGNANT? NEED HELP? Call Birthright
Helpline 1-800-550-4900
Toronto 416-469-1111
www.birthright.org

CALOURA BAR & GRILL
Authentic Portuguese Cuisine
468 Rogers Rd 647-748-3044

HOMELIFE/CITY HILL REALTY INC.
Brokerage Independently Owned & Operated | Since 1976
2033 Dufferin St., Toronto
416-658-1300



José Ganhão
Broker



Luis Ganhão
Broker of Record



Thinking of selling your house?
Extensive Marketing plans that get results
John Chinembiri, Sales Representative
416-822-6443
Ipro Realty Ltd., Brokerage

SALES REPRESENTATIVE WANTED

Liturgical Publications, your weekly bulletin printer has an opening for a **full time Sales Representative**.
Base Salary • Commission • Car Allowance • Travel Expenses
If you have a drive to succeed and are self-motivated, email your resume to salesrep@parishbulletins.com



AZORES CAR SALES LIMITED
SINCE 1979

2773 DUFFERIN STREET
416-533-3227
www.azoresautogroup.com



SELECT GARAGE DOOR SYSTEMS

Sales, Installation & Service
Call **Fernando Ribeiro**
416-716-9587

Remember...
Let our advertisers know you saw their ad here.



Since 1953




A. Roy Miller Funeral Chapel

Family owned & operated

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!




TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 905-624-4422



MARCOS ASSOCIATES
Barristers, Solicitors and Notaries Public

Advogados
Ao serviço da comunidade desde 1977



1718 DUNDAS ST. W. 416-537-3151

John P. Newediuk
Michael D. Newediuk
Funeral Directors
1695 St. Clair Ave. W.
416-656-3585



ST. MICHAEL'S COLLEGE SCHOOL
Under the direction of the Basilian Fathers

Grades 7 to 12
University preparatory

APPLYMCS.COM





Shopping Locally Saves Gas


416-656-2142
Westside Mall



ABREU JEWELLERY
Engraving, Jewellery & Watch Repair



Miguel Correia
912 Dundas St. W.
416-603-0869




Vescio FUNERAL HOMES

5th Anniversary

Service



The Vescio Family

Vescio Funeral Home - Toronto Chapel
2080 Dufferin Street 416-656-3332
vesciofuneralhome.com
Os melhores serviços funerários pelo melhor preço garantido.

Pre-plan your funeral in our bright and modern family owned funeral home.

Macedo Winery Limited
1381 Dufferin St. 416-535-0416

Downtown Winery Limited
30 Ossington Ave. 416-537-0416



CATHOLIC CEMETERIES FUNERAL SERVICES

www.catholic-cemeteries.com

Holy Cross Cemetery & Funeral Home 905-889-7467
Queen of Heaven Cemetery 905-851-5822